

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 1/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

**1 Наименование материала, смеси и фирмы**

· **1.1 Идентификатор продукта**

· **Торговое наименование: СА 30 С**

· **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Применение вещества / препарата** Очистление поверхностей

· **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности**

· **Производитель / Поставщик:**

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28-40

D - 71364 Winnenden

Postfach 160

D - 71349 Winnenden

Tel.: +49-7195-14-0

Fax : +49-7195-14-2212

Karcher Ltd.

Business Center "Country Park 2"

19 Panfilova St., bld. 4,

141407, Khimki, Moscow Region

Phone: +7 495 662 1919

Fax: +7 495 662 1920

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

Karcher Ltd.

Petropavlivska str., 4v.

Petropavlivska Borschagivka Kyiv region

08130, Ukraine

Phone: +380 (44) 594-75-05

Fax: +380 (44) 247-41-50

Internet: [www.karcher.ua](http://www.karcher.ua)

· **Отдел, предоставляющий информацию:**

Department PCD-D

Tel.: +49-7195-14-2548

Fax : +49-7195-14-3164

[safetydata@karcher.com](mailto:safetydata@karcher.com)

· **1.4 Номер телефона экстренной связи:**

+7 495 628 16 87 Moscow

Номер телефона экстренной связи: 103 (скорая помощь, Украина)

При происшествиях, связанных с опасными веществами [или опасными грузами]

Выход, утечка, пожар, контакт с веществом или несчастный случай

Звоните в компанию CHEMTREC, в любое время суток

За пределами США и Канады: +1 703 741-5970 (возможен звонок за счёт вызываемого

(Продолжение на странице 2)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 2/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

Торговое наименование: CA 30 C

(Продолжение со страницы 1)

абонента)  
В США и Канаде: 1-800-424-9300

## 2 Возможные виды опасности

- **2.1 Классификация вещества или смеси**
- **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

*Skin Irrit. 2 H315 Вызывает раздражение кожи.*

*Eye Irrit. 2 H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.*

- **2.2 Элементы маркировки**

- **Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

*Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).*

- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS07

- **Сигнальное слово** *Осторожно*
- **Предупреждения об опасности**  
*H315 Вызывает раздражение кожи.*  
*H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.*

- **Меры предосторожности**

*P264 После работы тщательно вымыть*

*P280 Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица.*

*P302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды.*

*P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.*

*P332+P313 При раздражении кожи: обратиться к врачу.*

*P337+P313 Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.*

- **2.3 Другие опасные факторы**

*Доказано, что продукт не содержит никаких галогидорганических соединений (АОГ), нитратов, соединений тяжёлых металлов или формальдегидов.*

- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

- **РВТ:** *Неприменимо.*

- **vPvB:** *Неприменимо.*

## 3 Состав / Данные по составляющим компонентам

- **3.2 Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** *Чистящее средство*

(Продолжение на странице 3)

RU

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 3/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

**Торговое наименование: СА 30 С**

(Продолжение со страницы 2)

**· Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1	1-methoxypropan-2-ol ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ STOT SE 3, H336	5-<10%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	propan-2-ol ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	1-5%
Номер ЕС: 939-464-2	Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs., compds. with triethanolamine; ⚠ Skin Corr. 1C, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 3, H412	1-<2,5%

**· Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке**

anionic surfactants, polycarboxylates, preservation agents (METHYLISOTHIAZOLINONE, BENZISOTHIAZOLINONE)	<5%
---	-----

**· Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

#### 4 Меры по оказанию первой помощи

**· 4.1 Описание мер первой медицинской помощи**

**· После вдыхания:**

Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

**· После контакта с кожей:** Сполоснуть тёплой водой.

**· После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

**· После проглатывания:**

Прополоскать рот и пить обильное количество воды.

При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

**· 4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**· Опасности** Никакой дополнительной соответствующей информации.

**· 4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

#### 5 Меры по борьбе с пожаром

**· 5.1 Средства пожаротушения**

**· Надлежащие средства тушения:**

CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

**· Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

**· 5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**· 5.3 Рекомендации для пожарных**

**· Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

(Продолжение на странице 4)

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

Торговое наименование: CA 30 C

(Продолжение со страницы 3)

· **Дополнительная информация**

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

**6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке):**

- **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Не требуется.
- **6.2 Меры по защите окружающей среды:**  
Разбавить большим количеством воды.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.  
Не допускать попадания под землю / в грунт.
- **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсального вяжущего средства).  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **6.4 Ссылки на другие разделы**  
Никаких опасных веществ не выделяется.  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

**7 Обращение с веществом и его хранение**

- **7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.  
Не допускать образования аэрозолей.  
Избегать контакта с глазами и кожей.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**  
**Хранение:**  
· **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Никаких особых требований не предъявляется.  
· **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**  
Хранить отдельно от окислителей.  
Хранить вдали от пищевых продуктов, напитков и кормов.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Ни одного.
- **7.3 Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты**

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

(Продолжение на странице 5)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 5/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

Торговое наименование: CA 30 C

(Продолжение со страницы 4)

· 8.1 Параметры контроля

· Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

67-63-0 пропан-2-ол

PDK	Краткосрочное значение (величина): 50 мг/м <sup>3</sup> Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup> пары и/или газы
-----	--

· Значения DNEL

67-63-0 пропан-2-ол

Орально (через рот)	DNEL	26 мг/кг*d (потребитель)
Дермально (через кожу)	DNEL	888 мг/кг*d (сотрудник) 319 мг/кг*d (потребитель)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL	500 мг/м <sup>3</sup> (сотрудник) 89 мг/м <sup>3</sup> (потребитель)

· 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

· Средства индивидуальной защиты:

· Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

· Защита органов дыхания:

При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.

Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.

· Защита рук:

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

· Материал перчаток / рукавиц Бутилкаучук

· Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· Для постоянного контакта пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:

\* Бутилкаучук 0,7 мм, 480 min

· В качестве защиты от брызг пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:

\* Нитрилкаучук 0,4 мм, 30 min

(Продолжение на странице 6)

RU

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 6/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

Торговое наименование: СА 30 С

(Продолжение со страницы 5)

· Защита глаз:



Плотно прилегающие защитные очки

## 9 Физические и химические свойства

· 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

· Общая информация

· Внешний вид:

· Форма:	Жидкое
· Цвет:	Синее
· Запах:	Фруктоподобно
· Порог запаха:	Не определено.

· Значение pH при 20 °C:

7,4

· Значение pH 1 % det.:

6,4

· Изменение состояния

Точка плавления / интервал температур  
плавления:

-3 °C

Точка кипения / интервал температур  
кипения:

100 °C

· Температурная точка вспышки:

54 °C

· Воспламеняемость (твёрдое, газообразное  
вещество):

Неприменимо.

· Температура воспламенения:

не применяется

· Ökotoxizität (AQUATIC TOXICITY):

Не определено.

· Самовоспламеняемость:

Продукт не является самовоспламеняемым.

· Взрывоопасность:

Продукт не является взрывоопасным.

· Границы взрываемости:

Нижняя:

Не определено.

Верхняя:

Не определено.

· Давление пара:

Не определено.

· Плотность при 20 °C:

0,998 г/см<sup>3</sup>

· Относительная плотность

Не определено.

· Плотность пара

Не определено.

· Скорость испарения

Не определено.

· Растворимость в / Смешиваемость с  
водой:

Полностью смешиваемо.

(Продолжение на странице 7)

RU

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

**Торговое наименование: СА 30 С**

(Продолжение со страницы 6)

· Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
· Вязкость:	
Динамическая:	Не определено.
Кинематическая при 20 °C:	3 s (DIN 53211/4)
· Содержание растворителя:	
Органические растворители:	8,8 %
VOC (EC)	8,81 %
Содержание твёрдых тел:	2,0 %
· 9.2 Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
· Дополнительная информация	Не поддерживает сгорание.

### 10 Стабильность и реакционная способность

- 10.1 Реакционная способность соответствует 10.3
- 10.2 Химическая стабильность
- Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- 10.3 Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- 10.4 Условия, вызывающие опасные изменения  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.5 Несовместимые материалы:  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.6 Опасные продукты распада: Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

### 11 Данные по токсикологии

- 11.1 Информация по токсикологическому воздействию
- Острая токсичность:  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

· Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

<b>107-98-2 1-methoxypropan-2-ol</b>		
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	4.016 мг/кг (Крыса)
<b>67-63-0 propan-2-ol</b>		
Дермально (через кожу)	LD50	12.800 мг/кг (can) 12.800 мг/кг (rabbit)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	5.280 мг/кг (Крыса)
<b>Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs., compds. with triethanolamine;</b>		
Орально (через рот)	LD50	2.925 мг/кг (Крыса) (OECD 401)

- Первичное раздражающее воздействие:  
на кожу:  
Вызывает раздражение кожи.

(Продолжение на странице 8)

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

Торговое наименование: СА 30 С

(Продолжение со страницы 7)

- **на глаза:**  
Вызывает серьезное раздражение глаз.
- **Сенсибилизация:**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

## 12 Экологическая информация

### · 12.1 Токсичность

#### · **Акватоксичность:**

##### **67-63-0 пропан-2-ол**

LC50/96 ч.	9.640 мг/л ( <i>Pimephales promelas</i> )
EC50/48 ч.	13.299 мг/л ( <i>Daphnia magna</i> )
EC50/72 ч.	>1.000 мг/л ( <i>Desmodesmus subspicatus</i> )
EC10/18 ч.	>1.000 мг/л ( <i>Pseudomonas putida</i> ) (DIN 38412)

##### **Benzenesulfonic acid, 4-C10-13-sec-alkyl derivs., compds. with triethanolamine;**

LC50/96 ч.	>1-10 мг/л ( <i>Brachydanio rerio</i> ) (OECD 203)
EC50/48 ч. (статически)	>10-100 мг/л ( <i>Daphnia magna</i> ) (OECD 202)
EC50/72 ч. (статически)	>10-100 мг/л ( <i>Desmodesmus subspicatus</i> ) (OECD 201)
EC10/18 ч.	50 мг/л ( <i>Pseudomonas putida</i> ) (Wachstumshemmung; Bringmann & Kьhn)
NOEC	2,8 мг/л ( <i>Daphnia magna</i> ) (OECD TG 202, Zeil 2) 1 мг/л ( <i>Lepomis macrochirus</i> )

- **12.2 Стойкость и склонность к деградации**  
Содержащиеся поверхностно-активные вещества поддаются биологическому разложению.
- **Прочая информация:** Продукт поддается биологическому разложению.
- **12.3 Биоаккумулятивный потенциал**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.4 Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Значение ХПК:** 234.000 мг/л
- **Общие указания:**  
Продукт не содержит никаких органических комплексобразующих веществ.  
Продукт не содержит никаких органически связанных галогенов (без АОГ).  
Поверхностно-активное (-ые) вещество (-а), содержащееся (-иеся) в данном препарате, соответствует (-ют) критериям биологического разложения, указанным в Положении (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах. Информация, подкрепляющая данное утверждение, находится в распоряжении компетентных органов стран-участниц и по их просьбе или по заявке производителя моющего средства будет им предоставлена.  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.
- **12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

(Продолжение на странице 9)



**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 9/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

Торговое наименование: CA 30 C

(Продолжение со страницы 8)

· **12.6 Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 13 Указания по утилизации

· **13.1 Методы обработки отходов**

· **Рекомендация:**

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.

· **Неочищенные упаковки:**

· **Рекомендация:** Упаковки, не загрязнённые продуктом, могут быть повторно переработаны.

· **Рекомендуемые чистящие средства:**

Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

### 14 Данные по транспорту

· **14.1 Номер UN**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает

· **14.2 Собственное транспортное наименование ООН**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает

· **14.3 классов опасности транспорта**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Класс** отпадает

· **14.4 Группа упаковки**

· **ADR, IMDG, IATA** отпадает

· **14.5 Экологические риски:**

· **Загрязнитель морской среды:** Нет

· **14.6 Особые меры предосторожности для пользователей**

Неприменимо.

· **14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)**

Неприменимо.

· **Транспорт / дополнительная информация:** В соответствии с вышеприведёнными характеристиками, не опасно.

(Продолжение на странице 10)

RU

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 10/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

**Торговое наименование: CA 30 C**

(Продолжение со страницы 9)

· UN "Model Regulation": *отпадает*

### 15 Предписания

- **15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Национальные предписания:**
- **Указания по ограничению использования:**  
*Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.*
- **15.2 Оценка химической безопасности:** *Оценка химической безопасности не проведена.*

### 16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Соответствующие данные**

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.  
H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.  
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.  
H336 Может вызывать сонливость или головокружение.  
H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

- **Отдел, выдающий паспорт данных: PCD-D**

- **Контактная информация:**

Department PCD-D  
Tel.: +49-7195-14-2548  
Fax : +49-7195-14-3164  
safetydata@karcher.com

- **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Flam. Liq. 2: Flammable liquids – Category 2  
Flam. Liq. 3: Flammable liquids – Category 3  
Skin Corr. 1C: Skin corrosion/irritation – Category 1C

(Продолжение на странице 11)

RU

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 11/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 11.05.2018

Дата переработки: 14.09.2017

**Торговое наименование: CA 30 C**

(Продолжение со страницы 10)

*Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2*

*Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1*

*Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2*

*STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3*

*Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3*

· **\* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией.**

· 0-011-319-0

CA 30 C/3

2154

RU